

۱۴۷۸۵۶۱

۲۴ داستان از گلستان سعدی

ترجمه:
مهندس علی

ناشر: گل بیتا ۱۳۹۵

فهرست مطالب

۷	.....	□ مقدمه
۹	.....	«داستان یکم»
۹	.....	کارهای مهم را به افراد مهم بسپارید
۱۵	.....	«داستان دوم»
۱۵	.....	عاقبت ستمگری‌ها
۱۹	.....	«داستان سوم»
۱۹	.....	دانایی بهتر از زیبایی
۲۳	.....	«داستان چهارم»
۲۳	.....	پاداش وفاداری
۲۷	.....	«داستان پنجم»
۲۷	.....	بهترین راه برای آرامش غلام
۳۱	.....	«داستان ششم»
۳۱	.....	دروغ مصلحت‌آمیز بهتر از حرف راست فتنه‌انگیز است
۳۵	.....	«داستان هفتم»
۳۵	.....	عاقبت گرگ زاده گرگ شود

۴۱	«داستان هشتم»
۴۱	فایده کم خوری
۴۷	«داستان نهم»
۴۷	برای دیگران چاه نکن، چون ممکن است اول خودت در آن
۴۷	بیافتی و گرفتار شوی
۵۱	«داستان دهم»
۵۱	ساختن عروور
۵۵	«داستان یازدهم»
۵۵	هرکسی را به کاری ساختند
۵۹	«داستان دوازدهم»
۵۹	دزدی از خانه‌ی دوست
۶۳	«داستان سیزدهم»
۶۳	مرد قدرتمند اما بی تجربه
۶۷	«داستان چهاردهم»
۶۷	زاهد و پادشاه
۷۱	«داستان پانزدهم»
۷۱	مرگ دست خداست
۷۵	«داستان شانزدهم»
۷۵	شاعرو سر دس‌هی دزدها
۷۹	«داستان هفدهم»
۷۹	مُشت زن فقیر
۸۷	«داستان هجدهم»
۸۷	انتقام مرد فقیر

۹۱	«داستان نوزدهم»
۹۱	درمان درد بی درمان پادشاه
۹۵	«داستان بیستم»
۹۵	فقیر و لخرج
۹۹	«داستان بیست و یکم»
۹۹	معلم خوش اخلاق و معلم بد اخلاق
۱۰۳	«داستان بیست و دوم»
۱۰۳	درویش و ابله
۱۰۷	«داستان بیست و سوم»
۱۰۷	مؤذن بد صدا
۱۰۹	«داستان بیست و چهارم»
۱۰۹	سعدی در جزیره کیش

□ مقایسه

کتاب پرارزش «گلستان»، به نظر بسیاری از صاحب نظران ادبیات، یکی از برترین آثار ادبی جهان به شمار می‌رود و در بین کتاب‌های منشور ایرانی در شمار بهترین آثار ادبیات ایران قرار دارد.

کتاب گلستان نوشته‌ای است که آهنگ شعر دارد و نویسنده‌ی آن، «سعدی» شاعر پر آوازه‌ی شیرازی است که بدون شک در شمار بزرگترین شاعران و ادیبان ایران و دنیا قرار دارد.

کتاب گلستان از آن زمان که توسط شیخ اجل «سعدی» در قرن هفتم قمری نوشته شده است تا به امروز مورد توجه عام و حاضر را گرفته و هر کسی که از ذوق و هنر بهره‌ای برده است این کتاب را بارها و بارها مورد مطالعه و دقت نظر قرار داده است.

در زمان‌های قدیم، این کتاب به همراه «بوستان» دیگر کتاب ارزشمند سعدی، جزو کتاب‌های رایجی بود که در مکتب خانه‌ها و کلاس‌های درس قدیم تدریس می‌شد. قدیمی‌ترها داستان‌های بوستان و گلستان را سینه به

سینه برای هم نقل می‌کردند. شاید یکی از دلایل معروف بودن داستان‌های این دو کتاب در بین ایرانیان همین موضوع باشد.

کتاب ارزشمند گلستان، سرشار از حکایت‌های پندآموز برای گروه‌های مختلف جامعه است. «شیخ مشرف الدین مصلح سعدی شیرازی» این کتاب را با مقدمه‌ای زیبا شروع می‌کند و مطالب این کتاب را در هشت باب می‌گنجاند.

هشت باب گلستان عبارتند از: «در اخلاق پادشاهان» - «در اخلاق درویشان» - «در فضیلت خاموشی» - «در فضیلت قناعت» - «در فواید خاموشی» - «در باب غنث و جوانی» - «در ضعف پیری» - «در تأثیر تربیت» و «در آداب محبت بردن». سعدی در هر باب داستان‌های مربوط به آن را با زبانی ادیبانه و آهنگین بیان می‌کند.

از آنجا که مخاطبین این کتاب کودکان و نوجوانان گروه سنی «ب» و «ج» هستند، داستان‌های شیرین و دلنشین که متناسب با ذوق و سلیقه‌ی نوجوانان این دوره‌های سنی است انتخاب شده و سعی نویسنده در این کتاب بر این بوده که داستان‌ها را در حد ممکن ساده و مفاهیم متناسب با درک و سواد این گروه سنی بازنویسی کند.

نویسنده‌ی این کتاب امیدوار است که مخاطب‌های عزیز این کتاب، از خواندن داستان‌های این کتاب لذت ببرند و تا حدودی با موضوع این کتاب شیخ اجل، سعدی پر آوازه‌ی شیرازی آشنا شوند.